

「瞧潮香港 60+」展览

声音导航文字稿

日本电视剧《柔道龙虎榜》黑胶唱片

1973 年

香港流行文化不断汲取外来文化的“养份”，经过去芜存菁的融合过程，形成了独特而多元的本地文化，当中以日本文化对香港流行文化的影响最为深远。早在 1968 年，丽的映声已外购日剧在港播放。1970 年，无线电视启播初期，因本地剧作产量不足而大量购入日剧，令香港出现日剧的黄金时期，亦为日本文化的冲击掀起序幕。从七十年代的《青春火花》、《红粉健儿》、《柔道龙虎榜》；八十年代的《赤的疑惑》、《阿信的故事》；九十年代的《同一屋檐下》、《东京爱情故事》；以至千禧后的《悠长假期》、《美味关系》、《神探伽利略》等，不同年代的香港人都有追看日剧的集体回忆。

这展品是香港歌星徐小凤为配合日本电视剧《柔道龙虎榜》而发行的唱片专辑。1972 年，《柔道龙虎榜》在无线电视黄金时段播映并掀起热潮，1973 年徐小凤翻唱该主题曲的日语版本，并将主题曲改编为国语歌，收录于其专辑内，旋即成为大热歌曲。

之后，日本文化在香港形成东瀛风，一直维持至 1980 年代，香港出现了第一波日本流行文化热潮，到 1990 年代，出现了第二波热潮。日本流行文化对八十和九十年代的香港乐坛渗透最为明显，天皇巨星从最早的罗文，到后来的谭咏麟、张国荣、张学友和梅艳芳，都翻唱日本改编歌曲。可以说，香港的流行文化，无论是音乐、电影还是漫画，其实都深受日本文化影响。